Tea 1-203-51, B

El matrimonio de Fígaro

Opera bufa en dos actos

1º Apte. ms.

20-Mayo-1802

1ª [20] h.

2ª [13] h

tival 2º Acto [5] h.

Ayuntamiento de Madrid

N.º 13. Lº 1º 1

El Matrimonio de Figaró.

Opera bufa en quatro Actos.

Acto 1º.

Primer Apunte.

Oy dia 20 de Mayo de 1802.

Tea 1-203-51/B

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Personas.

Marcelina - - - - - - Sra Joaq.a Arteaga.
El Conde - - - - - - Sr. Man.l García.
La Condesa - - - - - - Sra ~~Joaq.a Briones~~
Susana - - - - - - Sra Lorenza Correa.
Serafin - - - - - - Sra Laur.a Correa.
Figaro - - - - - - Sr. Eusebio Fernandez
Dn. Basilio - - - - - - Sr. Cristiani.
Bartolo - - - - - - Sr. Calderi
Dn. Curcio - - - - - - Sr. Ernos.
Antonio - - - - - - Sr. Acuña.

La escena es en un Castillo proximo á Sevilla.

Ayuntamiento de Madrid

Acto Primero.

Sala corta.

Esc.a 1.a

Susana componiendo un sombrerito, y Fi-
garó midiendo la estancia: en ella ha-
brá una mesa con tapete q.e cuelgue,

Introdución.

Cinco quince, veinte, treinta.

Sus.--Mas q.e diantre es lo q.e mides?
Fig.--Mido si en este aposento
q.e el conde nos proporciona
con [illegible] desahogo estaremos.
Sus.--En este aposento?
Fig.--Sí,
generoso el amo nuestro
nos le cede.
Sus.--Sí?
Fig.--No hay duda.
Sus.--Pues yo todo te lo cedo.

Ayuntamiento de Madrid

Fig--Y la razon?
Sus--La razon
yo me la guardo aquí dentro.
Fig--Guardemos la entre los dos.
Sus--No señor.
Fig--Pero no entiendo
p.r que, siendo del Palacio
este el mexor aposento,
te desagrada.
Sus--Por que
yo soy Susana, y tu un necio.
Fig--No me favorezcas tanto,
y escucha como te fauebo,
q.e este es el quarto mexor
p.a nuestro ministerio.

N.o 2.o Dueto.

Si acaso Madama &c.

Sus--Ahora bien, escucha y calla.
Fig--Y q.e me dirás de nuevo?
Sus--Que ó p.r q.e la posesion
á veces conduce ál tedio,
ó sea libertinage,

Ayuntamiento de Madrid

ú otra causa q.e no entiendo,
lo cierto es q.e el S.or Conde
con injusto menosprecio
de las gracias de su esposa,
y del conyugal afecto,
á caza de gangas anda
dentro del castillo.

Fig.-- Bueno!
y quien es la favorita?

Sus.-- Su Susanita.

Fig.-- Pues hemos
echado un buen lance.

Sus.-- Mira
si tenía fundam.to
q.e q.e este guarto--

Fig.-- Basta,
Susana: ya lo comprehendo.

Sus.-- De aquí nacen los cuidados
liberalidad y esmero
con q.e q.a nuestras bodas
se empeña en favorecernos.

Fig.-- Su caridad bien la ordena
pues comienza p.r sí mesmo.

Sus.-- Ahora entra lo mexor:
D.r Basilio mi maestro
de musica, y de mi amo

Ayuntamiento de Madrid

corredor y medianero,
todos los días está
atestandome los sesos
de promesas y esperanzas
de mucho engrandecim.to

Fig--- Si á me las prometiera
erraría mucho menos.
Habrá bribon!

Sus--- Pues creias
q.e el dote q.e yo te llevo
fuese p.r tu linda cara?

Fig--- Y p.r que no?.. pero llaman?

Sus--- La Condesa es: voy corriendo:
á Diós, y pues q.e te amo
de nada tengas recelo. V.e

Esc.a 2.a

Fig.da

Figaró solo.

Fig--- Ella es buena; pero el diablo
suele hacer lo mas en estos
casos. Bravo, S.or Conde!
ahora entiendo el misterio
de querer llevarme á Londres
y hacerme su compañero

Ayuntamiento de Madrid

de Embajada. Y p.ª que?
p.ª embiarme con pliégos,
y Embajadora secreta
hacer á Susana; pero
no no se há de reir, pues
como dice un refran viejo
uno piensa el bayo, y otro
el q.e lo ensilla: veremos,
~~pues~~ él pegarmela quiere,
si yo pegarsela puedo.

Aria.

N.º 3.º

Si baylar quiere.

v.e

Esc.ª 3.ª

Los 2 dra

Bartolo y Marcelina con un papel.

Bar.-- Y ál mismo dia en q.e está
su matrimonio dispuesto,
habeis estado esperando
p.ª hablarme de este empeño?

Mar.-- Es verdad, S.or Doctor;
mas yo p.r eso no pierdo
el animo, no Señor,

Ayuntamiento de Madrid

pues continuam.te vemos
anular mil esponsales
mas adelantados q.e estos
quando hay alguna razon;
ademas de q.e yo tengo
ciertos motivos... mas basta,
lo q.e ahora hacer debemos
es anular á Susana,
y hacerla p.r todos medios
q.e no corresponda al Conde;
el, con este fundam.to,
se enojará, y p.r vengarse
apoyará mi derecho,
y asi Fígaro será
mi mando sin remedio.

Bart... Está bien: yo lo hare todo;
mas no me andeis con misterios,
necesito saber todo
p.a mi mejor gobierno. Vase.

Esc.a 4.a

(Marcelina, y luego Susana.)

Mar... Pues me queda la esperanza,

Ayuntamiento de Madrid

no todo perdido habemos;
pero Susana se acerca
fingiré q.e no la veo. ap.
y se há de casar con ella?
no puede ser, no p.r cierto.
Sus.-- Yo creo q.e habla de mí.
Marc.-- Mas de Figaro podía
esperarse nada bueno?
pero el mundo es siempre el mismo,
y todo lo hace el dinero.
Sus.-- Habrá lengua mas perversa!
pero á bién q.e ya sabemos
quanto vale.
Marc.-- Vaya, vaya,
con aquel ayre modesto,
con los quelos humildes,
y ál cabo, ál cabo...
Sus.-- Yo pienso
q.e es mas acertado el irme.
Marc.-- Que esposa... Pero q.e veo?

Duo.

N.o 4.o Prosiga adelante &a.

#

Ayuntamiento de Madrid

Escena 5ª

Susana, y luego Serafín.

Sus--- Vete, y la vuelta del humo:
no hay un vicho tan molesto
como esta mugex maldita
preciada de magisterio,
p.r q.e lee quatro libracos
sin entender nada de ellos.
Pedra
S.Ser--- Eres tu, Susana hermana?
Sus--- Yo soy: q.e ocurre de nuevo?
Ser--- La desventura mas grande
q.e pudo enviarme el cielo.
Sus--- Pero Sepamos...
Ser--- El conde,
p.r q.e me halló solo dentro
del quarto de Barbarita,
me despidió: Yo estoy muerto!
Si mi divina comadre,
si la condesa (embeleso
de mi alma) no intercede
p.r mi, no hay otro remedio
sino ausentarme al instante,
ó nunca volver á veros.

Ayuntamiento de Madrid

Sus... El caso es bien apretado,
q.r q.e la condena...
Ser... Oh cielos!
repite su dulce nombre
verás como lo agradezco!
Sus... Ola, ola, me parece
q.e eres un poco travieso:
tu á la condesa?
Ser... La amo;
mas no agravió su respeto,
y encendiendo mi pasion
en la carcel del silencio,
á verla, y á venerarla
solo aspiran mis deseos.
Una y mil veces dichoso
tu q.e logras de su bello
corazon la confianza,
y estás á cada momento
sirviendola! Yo infelíz
en la precision me veo
de ausentarme, y q.e q.e pueda
alivíar mi desconsuelo,
dame alguna prenda suya
q.e me recuerde un objeto

Ayuntamiento de Madrid

tan dulce: no esta fineza
le niegues á mis afectos!

Sus--- Jesus y q.e derretido!
Quieres renovar el tiempo
de D.n Quixote? Mas vaya
q.e tropiezas con un genio
tan dulce como una almivar,
y consolarte prevengo;
Quieres esta cinta?

Ser--- Si!
y conservarla prometo
hasta mi ultimo suspiro,
y en recompensa te quiero
dar esta tierna cancion.

Sus--- Cancion á mi? y á q.e efecto?

Ser--- Para q.e á todos la leas,
y todos de un puro afecto
quanto inocente, infelice,
reconozcan los extremos,
y aprendan---

Sus--- Calla, insensato,
q.e tienes perdido el seso.

Aria.

N.o 5.o No se donde me estoy &c.

Ayuntamiento de Madrid

Escena 6.ª

Dichos, y el Conde q.e se presenta ál acabar el Aria: Serafin se oculta bajo la mesa.

Ser... Ay triste de mi! es el Conde.

Sus... A Diós, buena la hemos hecho.

Aria.

N.º 6.º Vs.e dra el Conde Cantando

Los q.e teneis noticias

Con... Susana, q.e es lo q.e tienes?
me parece q.e te encuentro
muy agitada y confusa.

Sus... Que me perdoneis os ruego:
en este castillo hay
malas lenguas, y recelo
q.e si alguno llega, y solos
nos encuentra harán diversos
juicios, y no me serán
favorables: si yo pierdo
la opinión lo pierdo todo,
y asi idos.

Con... Vn mom.to
escucha

Ayuntamiento de Madrid

Sus... No escucho nada.
Con... Dos palabras solo quiero
q.e oigas y te dexaré:
muy bien te consta q.e tengo
orden de pasar á Londres
p.a servir el empleo
de Embajador.
Sus... No lo ignoro.
Con... Pues yo llevar hé resuelto
á Figaro.
Sus... Si tuviese,
s.or mio, atrevim.to
p.a decir...
Con... Habla, di,
no te detengan respetos:
ya sabes q.e sobre mi
has adquirido el derecho
de mandar, y complacerte
será mi mayor empeño.
Sus... Yo no pretendo abusar
de vuestra bondad; mas siento
q.e me hagais desventurada.

Ayuntamiento de Madrid

Con--- Estas en ti? no p.r cierto:
yo quiero hacerte dichosa:
este es todo mi deseo;
pero hablar de esta materia
en este sitio no pienso
q.e es muy seguro, y asi?
si p.r la noche merezco
q.e me hables en el jardin...
Bas--- He de entrar. (dentro.)
Sus--- Oh Dios! q.e es esto?
Con--- Mira quien es.
Sus--- Y q.e solo
os encuentren aqui dentro?
Bas--- Yo le buscarè. (d.o)
Con--- A este lado
ocultarme es justo acuerdo.
Sus--- No os oculteis; no p.r Dios.
Con--- Calla, y no temas. (se oculta. a la 1.a 2.da)
Sus--- Oh Cielos!

Esc.a 7.a

(Bas.o Sus.a Serafin, y el Conde ocultos.)

Bas--- Has visto, Susana, al Conde,

Ayuntamiento de Madrid

q.e yo encontrarle no puedo?
Sus--Que tiene q.e ver conmigo
su Excelencia?
Bas--Ya lo entiendo;
pero Figaro lo busca.
Sus--Despues de vos, no comprehendo
q.e á Figaro le aborrezca
nadie mas q.e el Conde, y eso
me hace estrañar q.e le busque.
Con--Veamos como á mi afecto
sirve Basilio.
Bas--Hija mia,
no cabe en mi entendim.to
q.e aquel q.e ama la esposa
no ame al esposo: es bien cierto,
q.e perdidam.te os ama
el Conde....
Sus--Vil mediancero
de liviandades agenas,
yo necesidad no tengo
del Conde, ni de su amor,
ni vuestros malos consejos:
y así al instante salió

Ayuntamiento de Madrid

de este quarto.

Bas--- Está bién; pero
q.e os hé dicho yo q.e deba
irritaros? os ofendo
en creer, q.e como todas
prefeririais en vuestro
corazon un hombre rico,
gallardo quanto discreto,
y liberal sobre todo,
á un pobrete pagezuelo?

Sus--- A Serafin?

Bas--- Si señora:
á Serafin, q.e hoy ál tiempo
de amanecer ya se hallaba
dando vueltas y paseos
espiándo la ocasión
p.a colarse aqui dentro.

Sus--- Es una clara impostura
muy propia de vuestro genio.

Bas--- Con q.e yo soy impostor,
p.r q.e no hé nacido ciego?
decid, y la Canzoneta?...
Pero ser prudente debo,

Ayuntamiento de Madrid

y mucho mas quando media
de la Condesa el respeto.
Con todo, decidle, hija,
q.e ponga á sus ojos freno,
p.r q.e mira á la S.ra
con ardor tan indiscreto,
q.e si su amo lo atisba...
Sus.. Callad, q.e sois un perverso
esparcidor de calumnias.
Bas... Yo calumnias? ni p.r pienso:
no S.ra, no señora,
como lo compro lo vendo,
y á aquello q.e dicen todos
S.e yo nunca le añado un pelo.
Con... Y q.e es lo q.e dicen todos?
Bas... Que es lo q.e miro?
Sus.. Yo tiemblo.

q Terceto
~~Quarteto~~.

N.º 7.º Como q.e dicen todos

Ayuntamiento de Madrid

2# Con... Andad, Basilio, y traed
á Figaro aqui al mom.to
p.r q.e yo quiero q.e vea...
Sus... Y yo q.e sepa pretendo...
Con... Esperad, q.e há de saber?
quando está tan manifiesto
el crimen habrá disculpa?
Sus... Busquen disculpa los reos;
pero no los inocentes.
Con... Pero quando entró aqui dentro
este desleal?
Sus... Conmigo
estaba, quando á este puesto
llegasteis, y me pedia
q.e interpusiese mis ruegos
con la S.ra Condesa;
p.a q.e p.r este medió
alcanzase su perdon:
quedose turbado al veros,
y asi se escondió debajo
de la mesa al punto.
Con... Pero
como no lo he visto yo?

Ayuntamiento de Madrid

Sus.--Poniendome yo p.r medio.
Con---Con q.e quanto yo te dixe
ha oido.
Ser---Todo mi esfuerzo
hice, Sor, p.r no oir.
Con...Que no le mate!
Bas--Fuera
q.e viene gente.
Con.--Muy bien:
cuidado con el secreto. (a Ser.)

Escena 8.va

(Dichos y Fig.a con un velo en una bandeja.)

Fig.ra---Ya estamos en la palestra!
ayuda tu mis intentos. (a Sus.a)
Sus---Yo creo q.e sera en vano.
Fig---Señor?
Con---Que traes? q.e es eso?
Fig--Pues la S.ra Condesa
patrocinando el afecto
de Susana y mio, pudo
conseguir q.e vuestro pecho
nuestras bodas aprobase
y q.e fuese al mismo tiempo

Ayuntamiento de Madrid

el Padrino, como tal
a pertenece este velo,
q.e honestidad significa
poner á la novia, en esto
dando á entender q.e su honor
y el cuidar de sus aumentos
ya queda de vuestro cargo,
como noble y caballero:
este es un estilo antiguo,
q.e le confirmeis espero,
y señaleis el instante
de vuestro vínculo eterno.

Con.--¡Habrá pícaro más fino! ap.
mas conviene el fingimiento
Está bien; la ceremonia
cumpliré: yo lo prometo:
solo una breve demora
exijo p.r q.e pretendo
q.e la pompa mayor sea
q.e vuestros mismos deseos.

Fod.--Viva su Excelencia, viva.

Fig.--Hombre, un Obispo de yeso
pareces: p.r q.e no aplaude
como nosotros lo hacemos.

Ayuntamiento de Madrid

Sus... El amo le há despedido
y le ocupa el sentimto.
Fig... En un dia tan feliz...
Sus... Quando os mostrais tan atento
y obsequióso...
Ser... Conceded (de rod.)
perdon á mi desacierto.
Fig... Si es tan muchacho...
Con... No tanto
como piénsas.
Ser... Mis defectos
procuraré corregir,
y veréis q.e mi silencio...
Con... Basta, basta, te perdono,
ven mi propio regimto.
te daré una compañia;
pero parte en el momto.
á Sevilla.
Sus... Hasta mañana
siquiera.
Con... No, no hay remedio;
á Sevilla parta al punto
y espere allí mis preceptos. (Vase)
Vase el conde y Basilio.

Ayuntamiento de Madrid

Ser--- Sor., ~~pronto~~ siempre me hallareis
pronto p.a ovedeceros.

Sus--- No te vayas hasta que
el ama sepa el suceso. (V.e 4/29 c)

Escena 9.a

Figaro, y Serafin.

Fig--- Ya en Capitan convertido
nueva vida, rumbo nuevo
has de seguir.

Ser--- De q.e modo?

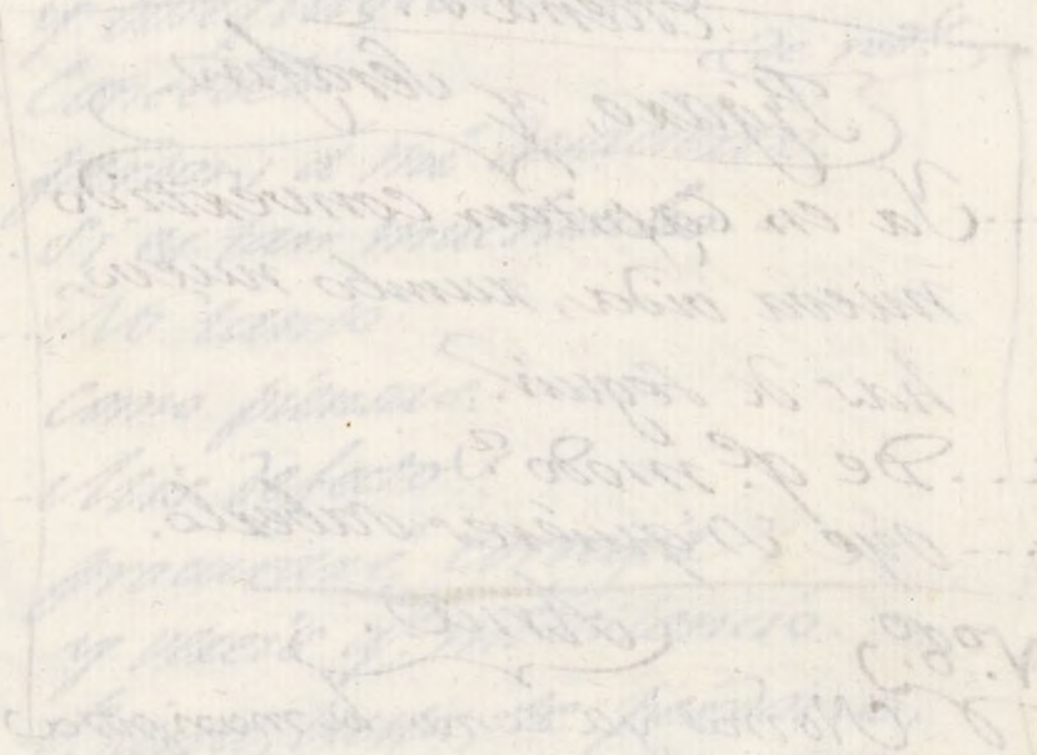
Fig--- Oye si quiéres saberlo.

Aria.

(N.o 8.o)

No iras ya como la mariposa

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

~~Acto segundo.~~

Escena 5ª.

Magnífico salon: en el fondo un balcon practicable con puertas vidrieras, q.e se abren de la parte del Teatro. La Condesa, Susana y luego Fígaro.

Cond.ª—Advierto q.e ya Susana hacia este sitio se acerca. Llega, Susana querida, p.ª q.e acabes me puedas de contar toda la historia?

Sus.ª—No hallo q.e decir mas de ella.

Cond.ª—Con que el Conde seducirte queria con vil cautela?

Sus.ª—Con cautela? no señora: no empleó las alhagüeñas expresiones y requiebros con los q.e otros q.e cortejan las mugeres, las preparan al logro de sus ideas:

Ayuntamiento de Madrid

nada de esto; nada de esto;
toda, toda su elogüencia
la reduxo á su bolsillo,
batería la mas fiera
contra una pobre infeliz
q.e de servir de alimenta.

Con.a ... No sé en q.e pude ofenderle
p.a q.e ya no me quiera!

Sus. ... Pues si no os quiere, de vos
como celos se muestra?

Con.a ... Como lo hacen los maridos
modernos, q.e p.r sistema
son ~~todos~~ infieles, caprichudos
p.r genio, y p.r su soberbia
y orgullo todos son Zelos:
pero Fígaro pudiera
si te ama) ...

Sus. ... Ya entra en la sala;
vamos, amigo, q.e flema
gastas guando la señora
está con tanta impaciencia!

Fig. ... Mas si todo es una cara

q.e no merece la pena
de inquietarse? q.e es todo ello?
q.e mi Suana no sea,
y le gusta ál Sor Conde,
y q.e como á su obediencia
estamos todos sugetos
en el castillo, quisiéra...
lo q.e yo p.a mi quiéro.
Si pues q.e admiracion es esta?
ello es cosa muy posible,
y natural.
Sus--Devaneos?
Con.a--Posible?
Sus--Natural?
Fig--Si:
posible en todas las reglas,
natural, naturalisima:
quieres mas? estas contenta?
Sus--Acabarás de una vez?
Fig--Ultimo q.e decir no me queda,
sino q.e el Conde p.r esto
quiere llevarme á Inglaterra
y despacharme con pliego

Ayuntamiento de Madrid

desde allí: de esta manera
consigue q.e tu te quedes
p.r consejera secreta
de embajada; pero como
al parecer tu no entras
en participar de la
diplomática carrera
se irrita el Conde de modo,
q.e á Marcelina proteata
apoyar en los derechos
q.e esa malhecida hembra
dice q.e contra mí tiene,
aun q.e yo me rio de ella.

Sus- Pero con tanta frescura,
y con tanta indiferencia
miras negocio tan serio?

Fig- Es q.e tengo en mi cabeza
meditado ya un proyecto
q.e trastorna sus ideas:
Yo, p.r medio de Basilio,
sin q.e este mismo lo sepa,
le hago entregar un billete
q.e diga q.e la condesa
en la hora misma del baile

Ayuntamiento de Madrid

á un amante suyo espera....

Con.ª... Que dices! estas en ti?
Sabiendo q.e una sospecha
le saca de si....

Fig.-- Mexor,
se hallará de esta manera
trastornado, confundido,
haciendo mil dilig.s
p.ª ver si es ó no cierto
q.e el favor q.e me dispensa
quiere dispensarle otro;
entre tanto la hora llega
de la boda, y no podrá,
á menos q.e el juicio pierda,
hallandoos vos presente,
mostrar repugnancia á ella.

Sus.-- Es verdad; mas Marcelina
hará entonces resistencia,
y la apoyara.

Fig.-- Para eso
le dirás á su Exc.ª
q.e te espere en el jardin
quando ya la noche empieza:

Ayuntamiento de Madrid

Serafin el Pagecillo,
q.e todavia se encuentra
aquí p.r consejo mío,
harás q.e vestido sea
de muger, y ocupará
tu lugar: de esta manera
lo sorprehenderá Madama,
y vista ya su flaqueza
el Conde há de consentir
en nuestra boda p.r fuerza,
sin poder á Marcelina
proteger como lo intenta.

Con.a --- Que te parece?
Sus --- No mal.
Con.a --- Quando los casos aprietan ...
Sus --- Pero el tiempo p.a todo?
Fig --- El Conde ahora pasea,
y no volverá tan pronto,
voy al instante á q.e venga
Serafin: lo vestireis,
y p.a fin de la fiesta ....

Canta.

Fig Si vaytar quiere el Conde sito
el mandolino le tocare (V.e dra)

Ayuntamiento de Madrid

Esc.a 2.a

(La Condesa, Sus.a Serafin, y luego el Conde)

Cond.a — Oh quanto siento, Susana
el q.e Serafin oyera
las necedades del Conde;
q.e amandole tan de veras
de su opinion y la mia
no hago alguna diferencia?
y como siempre observé
la conducta mas severa,
nadie se atrevió (á pesar
de q.e muchos q.e me cercan
me aborrecen) á poner
la menor tacha en la esfera
de mi honor, del mismo modo
ni la mas leve sospecha
querria q.e sobre el Conde
recayese: q.e si llega
á saberse q.e los hombres
á sus mugeres desprecian
en ellas busca la causa
siempre la maledicencia.

Ayuntamiento de Madrid

Sus... Vos, Sra. mia, de ese
peligro estais muy esenta.
Conª... Pero pr. qe. serafin
pª. qe. yo intercediera
no vino á hablarme á mi mesma?
Sus... El viene; vamos aprisa,
Sor. oficial: estas
e dra informado?
Ser... En la materia
me impuso Figaro, y yo
pr. servir á la condesa
qe. no haré?
Sus... Pues vaya en gracia:
al caso. Casaca á fuera,
zapatos, y todo quanto
no se oponga á la decencia.
Conª... Si ahora viniese alguno?
Sus... Mas qe. todo el mundo venga:
hacemos alguna muerte?
Pero con todo la puerta,
pr. si acaso cerraré. (cierra pta. dra
Peynarlo si qe. es empresa
terrible; mas las pelucas
esto y mil cosas remedian.

Ayuntamiento de Madrid

Con.ª... Que es ese papel?
Ser... Sra.
versos son: contienen quexas
de un amor desventurado.
Con.ª... Tomadlos. Que cinta es esa?
Sus... Vna q.e á mi me quitó.
Con.ª... Que tengais esa cabeza
tan ligera!
Sus... Pocos años
salta la sangre en las venas:
pero le corregirán
los años con la experiéncia.
Con.ª... No acabas?
Sus... No, todavia.
Con.ª... Si ahora el conde viniéra!

Aria.

#

Con.ª... Basta ya de bufonadas.
Sus... Pero, Sra., de veras
no está lindamente?
dentro dra.
Con... Como
está cerrada la puerta? dtro.
Con.ª... Mi Esposo.

Ayuntamiento de Madrid

Ser... Perdidos somos.
Sus... No hay q.e acoquinarse: entra
con migo en el gabinete,
q.e yo no le abriré miéntras
vos no lo mandeis. (V.e Izq.da las 2)
Con... Abrid. (dro.) (1)
Con quién hablabais?
Con.a... Es buena
la pregunta estando sola.
Susana estaba, y se fué
á su quarto.
Con... Pues q.e novedad es esta?
nunca os cerrais en el quarto.
Con.a... Estaba ropas diversas
componiendo...
Con... Me parece
q.e os hallais bastante inquieta.
Con.a... No tengo motivo alguno.
Con... Leed el contenido de esa
carta.
Con.a... Cielos! la q.e dixo
Figaro sin duda es esta. (2)

1.a entran los dos en el gabinete, y la con.sa abre al conde.
2.a se oye ruido en el gavinete, y el conde toma la carta.

Ayuntamiento de Madrid

Con... Que ruido es el q.e se escucha?
Con.a... No entiendo lo q.e ser pueda.
Con... Nueva inquietud, y esta canta
anonima manifiestas...
Con.a... Que?
Con... Que en ese gabinete
alguién oculto se encuentra.
Quien es?
Con.a... A No ser Susana...
Con... Pues no me habeis dicho vos mesma,
q.e habia ido á su quarto?
Con.a... Por ventura no pudiera
haberme yo equivocado?
Con... Que confusiónes son estas?

Terceto.

Con... Que yo he de entrar.
Con.a... No abrirá
Susana, cosa es bien cierta.
Con... Pues yo buscaré quien abra,
y q.e la diligencia
se logre como deseo,
y se aclaren las sospechas

Ayuntamiento de Madrid

de mis agravios venid
conmigo, q.e yo la puerta
p.r defuera cerraré,
y luego daré la vuelta. (1)

Con.a... Oh Dios! esta precaucion
toda mi opinion arriesga. V.e

Escena 3.a

S.e Sus.a y vá á la puerta p.r donde entró Serafin.

Duo.

Sus... Habrá maldito! corriendo
vá como si le siguiera
un diablo. Ya está seguro;
pero no en vano se pierda
el tiempo: yo ocuparé
su lugar, y luego venga
el Conde, y se quedará
como un marmol q.do vea
q.e en vez de un grande gazapo

(1) la coge del brazo p.a llevarla.

Ayuntamiento de Madrid

con una liebre se encuentra

V. 29

Esc.a ultima.

El Conde, la Condesa, y luego todos.

Con... Todo está como quedo:
con esta llave maestra...
Con.a... Deteneos: es posible
q.e seais de tan violenta
condicion? Pensais q.e yo
faltar en un punto pueda...
Con... Dexadme abrir.
Con.a... En buen hora;
pero no formeis sospechas
contra mi honor, aun q.e halleis...
Con... Luego algun hombre...
Con.a... Atended:
una burla q.e dispuesta
inocentem.te estaba...
Con... Acabemos: Quien se encuentra
allá dentro?
Con.a... El Pagecito.
Con... Vive dios!.. habrá paciencia,
p.a q.e á mi este muchacho
tan librem.te se atreva?

Ayuntamiento de Madrid

Pero de vos, y de él
tomaré venganza fiera.

Final.

L30002300 6 Ayuntamiento de Madrid

N.º 13. Fº 1.º

El Matrimº de Figaro.

Acto 2º

Primer Apunte.

Tea 1-203-51,8

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Acto 2º

Gabinete con Sillas.

Escena 1ª

El Conde solo sentado.

Con... Que dudas, q.e confusiónes
afligen mi pensamiento!
Vn papel de mano incierta,
q.e me llena de recela
en orden á la condesa;
la Camarera q.e encuentro
cerrada en el gabinete;
el estraño atrevimiento
de un hombre q.e del balcon
se arroja al jardin, y luego
otro q.e dice sea el
la causa de tal exceso...
no se q.e pueda inferir
de accidentes tan diversos!

Esc.a 2.a

El Conde pensativo, y la Condesa, y Dra
(sana que sale).

Ayuntamiento de Madrid

Con.ª ... Anímate, y al jardín
cítale.
Con ... Sabré de cierto
si el Page llegó á Sevilla,
pues q.e p.ª tal objeto
á Basilio he enviado.
Sus ... Pero Fígaro?
Con.ª ... Te advierto,
q.e nada de esto le digas,
pues en tu lugar pretendo
ir yo al jardín.
Con ... Fin poca distancia habiendo
de aquí á la Ciudad debía
estar de vuelta.
Sus ... Os prometo
q.e me falta el valor.
Con.ª ... Piensa,
q.e mi p.ª conste en esto.
Con ... Si Susana de mi amor
há revelado el secreto,
con Fígaro á Marcelina
la casaré sin remedio.
Sus ... Señor.
Con ... Que trae? q.e quiere?

Ayuntamiento de Madrid

Sur--- Valgame Dios y q.e genio!
está Vuecencia enfadado?
Con--- Que te se ofrece?
Sur--- Ahora mismo,
los vapores q.e le dan
á mi Sr.a le han vuelto,
y me mando q.e os pidiera
el Alaquillo---
Con--- Aqui le tengo:
toma, y llevadelo.
Sur--- Luego al instante os le vuelvo.
Con--- Puedadelo q.e h.a
Sur--- Para mi? yo no padezco
vapores.
Con--- No fuera estraño
q.e pudiera padecerlos
estando q.a perder
el amado esposo.
Sur--- Pero
aplacando á Marcelina
con el dote q.e yo espero
de vos---
Con--- De mi?

Ayuntamiento de Madrid

Sus--- Lo creía,
q.e vuestro prometim.to ---
Con--- Huviera sido efectivo
á no medir tus desprecios.
Sus--- Pero en quanto de mi parte
está, yo tengo sugeto
mi albedrio á todo quanto
no sea á mi honor opuesto.

Duo.

Con--- Pues di, ¿q.e q.e esta mañana
te hallé tan dura á mi afecto?
Sus--- Como estaba Serafi---
Con--- Y á Basilio, cuyo medio
interpuse p.a hacerte
mis deseos manifiesto
no le trataste severa?
Sus--- Que necesidad tenemos
de Basilio?
Con--- Dices bien.
Sus--- Parece q.e hacia este puesto

Ayuntamiento de Madrid

alguno se acerca. Adiós.

Con -- ¿Hasta luego?

Sus -- Si p.r cierto.

Esc.a 3.a

Dichos, y Figaro.

Sus. y 2.da Fig -- Que tal?

Sus -- Has ganado el pleyto
sin Abogado: ven, ven. (ap. y Vanse. y 2.da)

Con -- Que escuche? has ganado el pleyto
sin Abogado? engañarme
pretenden segun lo infiero
de estas voces; pero en vano
esperan llevar á efecto
su boda: Ya Marcelina
ante mi Asesor há puesto
demanda á Figaro á fin
de q.e le pague al mom.to
mil pesos q.e este le debe,
ó sino conviene en ello
q.e sea su esposo: el
donde puede hallar dinero
p.a pagarla? ademas

Ayuntamiento de Madrid

Antonio no se há resuelto
á conceder su sobrina
á Figaro, resistiendo
p.r q.e este no tiene padres
conocidos: Yo fomento
esta idea, con q.e así
todo quedará deshecho.

Aria.

#

Escena 4.a

Dra Curcio, Dra Marcelina, Dra Figaro, Dra Bartolo, y dicho.

Cur... Entre casarse, ó pagarla,
S.or mio, no hay un medio.
Mar... Que fortuna!
Fig... Que injusticia!
mas yo á Vuecelencia apelo.
Con... De que?
Fig... De esta iniquidad
Con... Qual es? q.e yo no la entiendo.
Cur... Es q.e yo le hé condenado
á casarse sin remedio

Ayuntamiento de Madrid

con Marcelina, ó sino
q.e la pague su dinero.
Con.--Y es justísima sentencia
propia de vuestro talento.
Bar.--Todos quedamos vengados.
Fig.--Pues yo cansame no puedo
con esa señora mia,
aunque quisiéra?
Cur.--No entiéndo
qual pueda ser la razon.
Fig.--Es q.e yo soy caballero
muy noble sin duda alguna,
y sin el consentimto
de mis padres &.
Con.--Quienes son?
donde estan?
Alar.--Pues no sabemos &
q.e eres un hijo de todos?
Fig.--Sin embargo de todo eso
yo espero encontrar mis padres
á quienes siendo muy pequeño
me robaron.---

Ayuntamiento de Madrid

Mar... Te robaron?
Fig... Vnos Gitanos perbersos,
y uno de ellos al morir
me dió los vestidos mesmos
y alhajas con q.e me hallo,
y q.e en mi poder conservo;
y sobre todo la prueba
mas segura de q.e tengo
padres conocidos es
la señal q.e me imprimieron
en este brazo...
Mar... Es acaso
una espatula?
Fig... Si.
Mar... Oh Cielos!
Fig... Y quien á vos os lo dixo?
Mar... Melo dixo mi deseo,
hijo de mi corazon! *
Con y Bar... Su hijo!
Bar... No hay duda en ello:
el se llama Rafael;
los Gitanos muy pequeño
lo hurtaron q.do se estaba

Ayuntamiento de Madrid

existiendo muy de secreto
en esa aldea vecina,
donde mi hermano el empleo
de Boticario exercía;
mas como su casamiento
con Marcelina fué oculto,
nadie supo este misterio:
murió de la pesadumbre
mi pobre hermano, q.e al tiempo
de nacer en ese brazo...
Con.- No prosigas: de ira tiemblo.

(Sexteto.)

Escena 5.a

(Marcelina, Bartolo, Fígaro, y Susana.)

Mar...Ah! si viviera Fran.co
tu padre, q.e sentimiento (llora.)
tan agradable gozara
en tan dichoso momento!
Bar...Eso ahora no viene al caso,

Ayuntamiento de Madrid

unicam.te pensemos
en vuestra unión.

Sus--- Y estorvar
no la puede el parentesco
q.e hay entre nosotros?

Bar--- No,
q.e es muy remoto p.a eso.

Fig--- Pues hagase pronto.

Mar--- Hoy mismo:
el recibo del dinero
q.e te dí prestado es este;
yo p.r dote te lo entrego.

Sus--- Yo también este bolsillo.

Bar--- Y este otro yo.

Fig--- Venga, bueno:
en materia de agarrar
á nadie ventajas cedo.

Bar--- Pero es preciso informar
á Madama de todo esto.

Sus--- Es muy justa prevención:
q.e me está esperando creo.

Fig--- Pues vamos, y el Conde mire
la boda con sufrim.to,

Ayuntamiento de Madrid

q.e todos sufren y aguantan
quando no hay otro remedio.

Escena 7.a (V.e todos)

Salon Corto. S.en la Cond.a y Sus.a luego.

Con.a... Oh q.to tarda Susana!
Tengo el mas vivo deseo
de saber si la visita
del jardin tendrá su efecto:
atrevido y peligroso
parece mi pensam.to;
pero estoy ya decidida:
los vestidos cambiaremos
Susana y yo, y á favor
de la noche, mi proyecto...

S.e Sus.a... S.ra grandes noticias.
Con.a... Comunicamelas luego.
Sus.a... Primeram.te los padres
de Figaro ya sabemos.
Con.a... Que dices?
Sus.... Que Marcelina
casada estuvo en secreto
con ~~[illegible]~~ un hermano...

Ayuntamiento de Madrid

Con.ª ... De quién?
Sus ... De Bartolo ... pero es cuento
muy largo: basta saber,
q.e de esta unión nació el bello
Fígaro, q.e como á tal
todos lo reconocieron
delante del Conde, el qual
disimular su despecho
no pudo q.e mas q.e hizo:
y en quanto al jardin temeroso
q.e el mismo amo me hizo
la cita.
Con.ª ... Quanto me alegro!
convinieron en el viaje?
Sus ... No.
Con.ª ... Pues lo remediaremos.
Sus ... Como?
Con.ª ... Corre á escribir
lo q.e yo vaya diciendo.

Dueto.

XX

~~Con.ª ... Cierra ahora ese billete.~~
Sus ... Ya está en forma.

Ayuntamiento de Madrid

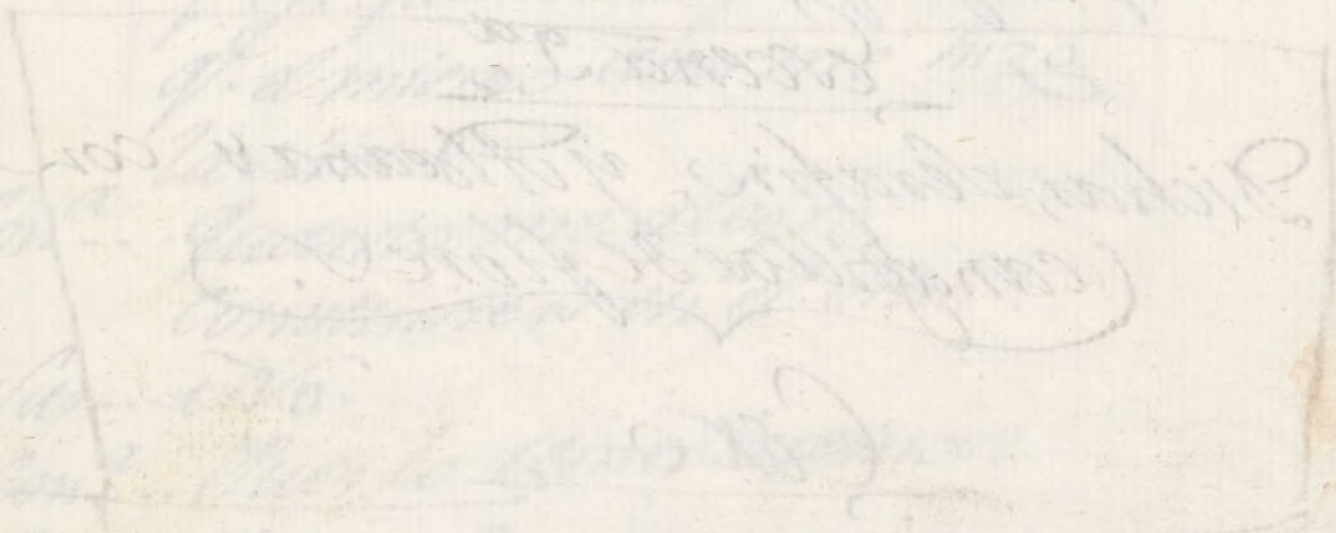
Con.ª... Imaginemos
quien podrá darselo al Conde.
Sus... Antonio os parece bueno?
Con.ª... Si, p.r q.e es muy partidario
de mi esposo.
Sus... Pues yo quedo
encargada...
Con.ª... Calla, calla, vamos
q.e llega gente á este puesto.

Escena 9.ª

Dichas, Serafin, y Aldeanas con canastillos de flores.

Coro.

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

~~Acto Quarto.~~

Escena 5.ª ~~Salon Corto~~

Figaro solo.

A la Condesa queria
decirla... Pero q.e es esto?
un villete! el sobre dice
p.a el Conde: pero Cielos
esta letra es de Susana,
no, no tengo duda en ello:
sin saberlo yo escribirle?
ay, ay, ay q.e malo es esto!
la obrea está muy reciente,
y yo leerle resuelvo,
q.e pravino á ser marido
tengo muy justo derecho.

Lee... Que suave vientecillo
á la noche soplará
junto ál olmo de la fuente
lo demas dicho se está."
El villete no es muy largo;
pero en recompensa es bueno:

Ayuntamiento de Madrid

esta es cita, no hay q.e hacer:
no es malo el descubrim.to
" Que suave vientecillo...
si es ó no allá lo veremos:
" á la noche soplará...
no soplará si yo puedo.
" Junto ál olmo dela fuente...
el sitio es el mas ameno.
" Lo demas dicho se está —
Dicho estará; mas no echo,
q.e yo tendré buen cuidado
de impedirlo; á cerrar vuelvo
el papel: y queda como
si nadie lo huviera abierto:
Yo creo q.e mil demontres
se llevan mi casam.to
mas sino recibe el Conde
el papel no los sorprehendo
como tengo imaginado:
Que esto me esté sucediendo!

Escena 2.a

Figaro, y Antonio q.e sale muy alterado, registrando p.r todas partes.

Ayuntamiento de Madrid

Ant. 1.ª 2.da Que sea tan descuidado!
si no lo hallo me pierdo.
Fig... Que buscas con tanto afan?
Ant... Vn papel q.e habrá un mom.to...
Fig... En efecto, el tal Antonio
tiene cara de tercero,
y aun de quarto...
Ant... Por hallarle
diera todo quanto tengo.
Fig... Pues yo lo hago muy barato,
yo me lo encontré en el suelo,
q.e sin duda será este
el q.e buscas.
Ant... En efecto:
es él mismo, y como dice
p.a el conde...
Fig... Ya lo entiendo:
pues llevaselo, no tardes,
q.e puede haber algun riesgo
en la demora.
Ant... Es verdad:
voy volando. (v.e dra

Esc.a 3.a

Ayuntamiento de Madrid

(Fígaro, y luego Marcelina.)

Fig... El caso es hecho:
el acudirá al jardín
sin falta: yo los sorprehendo,
y lleva el diablo la boda
con el acompañamto.

pero el amor, el amor
q.e tengo dentro del cuerpo
y del alma, q.e haré del?
en donde podré ponerlo?
en otra. mas donde hay otra
como Susana? me vuelvo
loco solo de pensarlo.
Que cuente tanto tormento
el amar á una muger!

Fig... muerto estoy.

Mar... Fíjo querido...
pero alterado te encuentro,
q.e tienes, dime, q.e tienes?

Fig... Muerto estoy.

Mar... Habla á lo menos.

Fig... Como hé de poder hablar,

Ayuntamiento de Madrid

Si hé dicho ya q.e estoy muerto?

Mar.--Vaya, tranquilizate,
y digamos q.e hay de nuevo.

Fig.--- que há de haber? Q.e un villete
de Juana hé descubierto
q.e ella misma cita dá el Conde
q.a el jardin, y pretendo...

Mar.--Que has de pretender? ahora
conviene tener sosiego
Q.r q.e la cosa es muy seria,
y todo atropellamiento
se debe evitar, al fin
tu no tienes mas derecho
q.e estar en observacion...

Fig.---Decisbien, y ya q.e el puesto
de la cita, me voy
á disponer al momento.

Mar.--Que?

Fig.--La venganza mas fiera
q.e han conocido los tiempos
desde q.e en el Orbe todo
há habido novios barberos. (Vedra

Mar.--Conviene participar
á Juana este suceso,

Ayuntamiento de Madrid

p.r q.e la conozco bien,
y persuadirme no puedo,
q.e ella falte á su deber;
mucho mas q.e está el mom.to
de casarse tan cercano,
procuremos, procuremos
averiguar lo q.e hay,
y poner en paz á estos
amantes, p.a q.e sean
felices en todo tiempo,
y en su union dichosa tomen
los demas seguro empleo.

~~[illegible]~~.

V.e 7/29 da

Obscuro

Noche. Jardin largo con cenadores.
en el fondo pintada una fuente.

Esc.a 4.a

Figaro solo.

Fig... Este es el sitio aplazado:
de sobresalto estoy lleno;
aunq.e es obscura la noche

Ayuntamiento de Madrid

no tanto q.e los objetos
no se puedan divisar
aun q.e no reconocerlos:
Que ocasión tan peligrosa!
en q.e situación me veo!
ah Susana! quien creyera
q.e pagases mis afectos
con tan vil alevosia!
pero yo la culpa tengo,
q.e quién con mugeres fia
halla ál cabo el escarm.to

Aria.

Escena 5.a

Susana, Marcelina, y Figaro.

Sus... Con q.e Figaro vendrá.
Mar... Ya há venido segun creo.
Sus... El pobre estará escuchando.
Mar... Modera un poco el acento:
yo me oculto hacia este lado.
Sus... Parece q.e gente siento.

Ayuntamiento de Madrid

Y 2da Esc.a 6.

Dichos y la Cond.sa con el vestido de Susana.

Sus... Señora.
Con.a... Susana mia.
Sus... Teneis frio?
Con.a... No p.r cierto;
mas con todo la humedad
de la noche mucho temo.
Fig... Ya de la crisis se acerca
el horroroso mom.to
Con.a... Yo me retiro.
Sus... Pues yo
con vuestra licencia quiero
quedarme junto á la fuente
á tomar un rato el fresco.
Fig... No es mal fresco el q.e tu esperas.
Con.a... Pues á Dios, y vuelve luego. (V.e y 2da Esc.)
Sus... El picaro está atisbando,
y de sus viles recelos,
hé de tomar la venganza
dandoles mayor aumento.

Aria.

Ayuntamiento de Madrid

Esc.ª 7.ª

Dichos, y Serafin.

Fig... Pero es posible q.e á tanto
llegar pueda un fingimiento?
Ser... Hasta la hora del bayle,
y la boda ál jardin vengo...
Pero creo q.e oigo pasos.
Con.ª... Este es el Page. (S.e del cenador y 2.da)
Ser... Yo llego
ál cenador... pero en él
hay una muger... y creo
q.e es Susana, q.e á pesar
de las sombras, y ~~del disfraz~~ ~~el sombrero~~ y lo espeso
~~q.e hoy llebaba~~ de este bosque, la reconozco:
la diré dos chicoleos;
p.r q.e en hallando mugeres
yo con todas me divierto.
Con.ª... Si ahora el Conde llegase
me perdia sin remedio.

Final.

#

Ayuntamiento de Madrid

12000230 Ayuntamiento de Madrid

Final del Acto 2.º

Con. – Sal aqui joven ingrato,
1. – sal aqui sin mas tardar
Cond.ª – Señor mio, del enojo
no os deseis arrebatar
arrebatar arrebatar arrebatar,
Con. – Que importuna resistencia
Cond.ª – Escuchadme.
Cond. – Que recelo recelo recelo.
Cond.ª – os prometo y juro al cielo
q.e està todo limitado
à encontrarle disfrazado.
Con. – Adelante disfrazado
Cond.ª – No os mostreis tan irritado
Con. – Ya comprehendo
si ya lo entiendo
la venganza he de tomar
ya està abierto
Cond.ª – Es inocente
Con. – Ya esta abierto
Cond.ª – Està inocente
Cond. – Ya està abierto
Cond.ª – Y sin culpa
Con. – Tu voz miente tu voz miente

Ayuntamiento de Madrid
Tea 1-203-51/B

Condª — Conde — yo — mas —
Con — Es en vano
Condª — Soy inocente
Con — Yo no lo creo mucha mucha
Condª — Su turbada fantasia
Con — Y mas, no sea la ocasion de mi pesar
T — le hà de hacer precipitar
T — la ocasion de mi pesar
T — precipitar
T — de mi pesar
Su Sana
Todos — Señores
T — — desad confusiones
T — — con la espada fuerte
dad al Page muerte
T — — al Page maldito q. mirando estais
Condª — Que extrana rareza
Con — Yo pierdo el sentido
estan confundido
no se que pensar
Suvaina está alla
que bueno que va
no sea que pensar.

Ayuntamiento de Madrid

estan confundidos q.e bueno q.e và
q.e extraña rareza Sus.a està alla
yo pierdo el sentido no se q.e pensar

1. — que bueno que và
Sus.a esta alla
no se que pensar

Con. — Tu sola

Duo. — Miradlo

1. — adentro estarà

Con.a — Sus.a estoy muerta
ya es claro mi ultrage

Sus. — Cobraos q.e es page
1. — en salvo està ya

Sc. Con. — Yo estoy delirando
1. — apenas lo creo
si os he ofendido
que perdoneis pido
1. — mas burla tan barbara
es gran crueldad

1. — no es tanta locura
capaz de piedad

Con. — Yo os amo

(v.e Yz.a)

Ayuntamiento de Madrid

Con.ª - Que ira
Con. - Lo juro
C.sa - Mentira
Soy una traydora infiel y tirano
Con. - Su enojo, Susana
J. - me ayuda á calmar
Sus. - Todo eso merece
tan vil sospechar
C.sa - Con que la ternura
de un animo amante
tan fiera amargura Eusevio
J. - debia esperar Acuña
Con. - Su enojo Susana Ora
me ayuda á calmar.
Sus. - Señora, señora
Con. - Rosina
Con.ª - Tirano, ya no soy aquella,
soy misero objeto
de tantos furores
que tantos dolores
pronto acabaran.
Duo. - Esta.os ya humillado,
y bien castigado

Ayuntamiento de Madrid

Ymplora.º piedad

C.ª — { esta.or ya humillado
sufrir tanto agravio

{ rendido està ya
sufrir

{ rendido implora
tanto agravio

{ implora piedad, si piedad
es devilidad

S.e Ant.º — Ah S.or S.or ah Señor

Con. — Di que tienes.

Ant. — Que insolencia q.e insolencia

1. — quien hizo quien fue

Los 4 — Di q.e traes q.e tienes

2. — que ha habido

Ant. — Escuchadme escuchadme

Fig. — vamos vamos habla ya.

Ant. — Del valcon q.e cae à los Jardines
muchas cosas echar veo en ellos

1. — y ha un mom.to q.e lleno de esp.to
de alli à un homb.e le he visto
saltar

Ayuntamiento de Madrid

Con. — Es posible?
Ant.º — Sin duda es certisimo
Con. — Ha muy poco
Ant. — Si si.
Duo. — Figaro alerta
Con. — Que me dices
Los 3.º — Si todo se malogra
Con.ª — Este necio q.e viene aqui á ver.
Duo. 1. — Este necio q.e viene aqui á hac
Con. — Del valcon; p.ro donde se ha ido
Ant. — { Pronto pronto el tal homb.e se ha hido
y en un punto sus pasos perdi
Sus. — Mas no saves
Fig. — Si todo lo he visto ja, ja ja,
Con. — Por que reis?
Ant. — Yo lo he visto
Fig. — Ja, ja ja ja ja ja
{ yo lo he visto
{ ja ja ja ja

Ayuntamiento de Madrid

1 -- Que borracho esta fuera de si
{ que borracho que borracho
{ que borracho esta fuera de si
Con -- Di que ha sucedido
Fig -- Esperando mi dueño querido
escucha un susurro confuso
vos ayrado
1 -- grotabais yo tiemblo
y al saltar
1 -- del temor obligado
maltratado he quedado de
1 -- un piè
1 -- he quedado de un piè
Ant.º Con q.e tuyas seran estas cartas
estas cartas que perdiste,
Con -- Muy bien bengan aqui
Fig -- Suerte barbara
Duo -- Figarò alerta
Con -- Dime dime esta carta lo q.e es
Fig -- Pronto pronto S.or tengo tantas
An -- De las deudas sera acaso el num.º

Ayuntamiento de Madrid

Fig.-- No por cierto ignorante
Con.-- Pues habla pues habla
y tu dejalo y vete sigue.
Csa.-- oh Dios es la letra del Page
Sus.-- Justo Dios son los versos
Con.-- Que dices?
Fig.-- Que cabeza estos son versos
q.e poco antes el conde me dio.
Cond.-- A que efecto?
Fig.-- Es claro, es claro
Con.-- Pues dilo.
Csa.-- Adelante
{ Adelante
{ porque
{ pues dilo
{ si si
{ pues responde
{ Pues responde
{ acostumbro
Con.-- Despacha no te burles

Arteaga
J Calderi
Dra

Ayuntamiento de Madrid

3º
Fig. Acostumbro yo darle mi voto
con. Este tuno me ha de volver loco

Si yo salgo con bien deste lance
Rabia en vano
Un arcano todo es p.ª mí
De qualq.ª no temo salir
El suelo patea.

Si yo salgo bien deste lance
Rabia en vano y patea
todo todo
De qualq.ª no temo salir
Desdichado
todo
De qualq.ª no temo salir
Un arcano todo es p.ª mí
Desdichado está fuera de sí
Si yo salgo con b.n de este lance
todo todo
Desdichado desdichado
De qualquiera

Ayuntamiento de Madrid

todo
esta fuera

1 ... no temo salir
esta fuera de si

1 ... Desdichado

2 ... no temo salir
es confon. p.a mi
ning.o está en si

S.e Bar. Vos S.or q.e sois justo

1 ... lo debeis aqui mostrar

1 ... han venido á muy b.n tpo
yo me siento consolar.

1200023006 Ayuntamiento de Madrid